

# چرکی دی دل

مههدی فه للاحی روسته مان

(سه رمه س)

# چرىكەى دىل

ھۆنراوھى :

مەھدى فەللاھى رۆستەمان

«سەرمەس»



خانى

سرشناسه: فلاحي زستان، مهدي  
پیداآور: چریکه‌ی دل، مه‌هدی فه‌لاحي رۆسته‌مان «سه‌رمه‌س»  
مشخصات نشر: سه‌قز، انتشارات خانی، ۱۳۹۸  
مشخصات ظاهري: ۴۳ ص ۲۱ × ۱۳ س.م.  
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۹۲۳۲-۸-۳  
وضعیت فهرست‌نویسی: فییا  
یادداشت: کردی  
موضوع: شعر کردی - قرن ۱۴  
موضوع: Kurdish poetry - ۲۰<sup>th</sup> Century  
رده بندی کنگره: PIR ۳۲۵۶  
رده بندی دیویی: ۸۹۹/۲۱  
شماره کتابشناسی ملی: ۵۶۹۳۵۵۰



## چریکه‌ی دل

مه‌هدی فه‌لاحي رۆسته‌مان «سه‌رمه‌س»  
سال و نۆره‌ی چاپ: ۱۳۹۸ - یه‌که‌م  
تیراژ: ۳۰۰  
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۹۲۳۲-۸-۳  
ده‌زگای چاپ: خانی  
پیتچن و په‌رازین: نومیید موقه‌دده‌س  
رووبه‌رگ: لوقمان عه‌لی‌وه‌یسه

سه‌قز، مه‌یدانی هه‌لۆ، چاپه‌مه‌نی خانی، کتیب‌فرۆشی هونه‌ر و نه‌ندیشه  
پنوه‌ندی: ۰۰۹۸۹۱۸۷۷۷۱۵۸۵

[www.kurdbook.ir](http://www.kurdbook.ir)

## پیشه‌کی

من وه کوو هیندی‌ک لهو نووسه‌رانه و شاعیرانه نییم شانی لی شل بکه‌م و هه‌موو ژیانی خوّم له پیشه‌کی کتیبه‌که‌مدا بنووسم. سه‌بارت به من «مه‌هدی فه‌للاحی رۆسته‌مان» ناسراو به «سه‌رمه‌س»، ۲۳ سالم ته‌مه‌نه و خه‌لکی ساحیبی نزیکى سه‌قزم و له پارێزگای کوردستانی ئیران ده‌ژیم. هه‌ر له مندالیه‌وه خولیاى شیعر و نه‌ده‌بی کوردی بووم. ئەم «چریکه‌ی دل» هیش وه‌ک به‌ره‌م، دووه‌م به‌ره‌می منه‌که‌ و ئیسته‌له‌به‌ر ده‌ستی ئیوه‌ی خوینه‌رانی هه‌ژایه‌.

## سه‌بارت به‌ دووبه‌یتی

دووبه‌یتی، روبا‌عی یان quatrain یه‌کیکه‌ له‌ قالبی شی‌ع‌ری سونه‌تی فارسی که‌ له‌ گه‌ل چوارینه‌دا جیا کراوه‌ته‌وه و دوو فۆرمی جیاوازن به‌لام به‌داخه‌وه پاش تیپه‌رینی ده‌یان سال له‌ نه‌ده‌بی کوردی‌دا هه‌یشتا دووبه‌یتی و چوارینه‌ لیک جیا نه‌کراونه‌ته‌وه و به‌ هه‌ردوو فۆرمه‌که‌ هه‌ر چوارینه‌ یا چوارخشته‌کی ده‌لین. چوارینه‌ له‌ نه‌ده‌بی فارس‌دا له‌سه‌ر کیشی دوازه‌ بره‌گی و دووبه‌یتی یازده‌ بره‌گی و هه‌ندی جار مه‌وزوون و باب‌ت و ناوه‌رۆک گۆرانکاری به‌سه‌ردا ده‌هه‌ینیت. دووبه‌یتی له‌ میژووی نه‌ده‌بی ئیراندا زۆر بایه‌خی پیدراوه‌، هه‌ر بۆیه‌ زۆربه‌ی شاعیره‌ فارسه‌کان له‌م قالبه‌دا شی‌ع‌ریان نووسیوه‌ و زۆریش

لیکۆلینهوه له م بواره دا نه نجام دراوه. به ناو بانگترینی نه م دووبهیتی فارسیانه، عهتاری نهیشابووری، مه نووچیهری دامغانی، نه بولحه سه نی باخزری و بابا تاهیری هه مه دانی نووسیویانه و زۆریش به ناو بانگن. هه ر بۆیه به زۆربه ی زمانه زیندووه کانی دنیا وه رگێر دراوه ته وه. خه ییامی نهیشابووری و هاتیفی نیسفه هانی جیاوازترین و جوانترین دووبهیتی فارسیان هۆنیوه ته وه و کیشی دووبهیتییه کانیان له هه موو کهسانی تر جیاوازتره و تایبه تمه ندی خۆیانان هه یه.

نه گهرچی نه م قالبه شیعریه تایبهت به فارس بووه، به لام هه ر له ناو فارسدا نه ماوه ته وه و له ناو کوردانیش دا باو بووه، زۆر له شاعیره گه وره کانی کوردیش وه ک : حه زره تی مه حوی، حه ریق، حه مدی، هه ژار، هیمن، جه لالی مه له کشا، نه حمه د هه ردی و زۆری تر له شاعیرانی سه رده م له م کیش و فۆر مه دا شیعریان نووسیوه، به لام وه ک چون له ناو شاعیره فارسه کاندا خه ییام و هاتیف به ناو بانگن، له ناو شاعیره کورده کانیشتا مامۆستا هه ژاری موکریانی له هه موو شاعیرانی تر ناو بانگی به رزتره و چوارینه کانی جیاوازتر و تایبه تمه ندره.

دووبهیتی له چوار نیوه دێر پیک دی که نیوه دێره کانی یه ک و دوو و چوار هاوسه نگن و له باری کیش و به شه وه (هجا) به رانه رن به لام جاری وا هه یه له نیوه دێری سیهه م دا نه م مه رجان هه پارێزراو نییه. نه وه ی له به ر ده ستدایه:

نه وه ی له به ر ده ستی نیوه ی هیژایه، هه لقولاوی هه ستی لاویه تی منی «سه ره مه س» هه که له قالبی چوارینه دا خۆی نیشان داوه.

سەرەتای ئەم کتیبە چەن دووبەیتی یەک بوو کە لە کاتی پشوو داندا  
نووسی بووم بە لام کاتی وردتر سەرنجی دووبەیتیەکانم دەدا زانیم ئەم  
چوارینانە دەتوانن کتیبیکی سەر بە خۆ بن و لەناو کۆمەلگای ئەدەبیدا  
جیی خۆی بکاتەو؛ هەر بۆیە بایەخی زیاترم بە چوارینە نووسین دا و  
توانیم ئەم بەرھەمە پیشکەشی کتیبخانە ی ئەدەبی کوردی بکەم.  
ئەگەر چی کەس بە ماستی خۆی نالی ترش! منیش ئەم «چریکە ی  
دل» بە خراب نازانم و هیوادارم ئیوێی خوینەریش بە دلتان بیت.  
لێرەدا جیگە ی خۆیەتی هەول و تیکۆشانی مامۆستای بەرپۆزم  
لوقمانی ئەللامورادی لە بەر چاو بگرم و بە دل سپاسی بکەم کە وێرای  
سەرقالیەکانی خۆی بەم کتیبەدا چوووەتەو. بە هیوای سەرکەوتنی و  
تەمەن درێژی بۆ مامۆستا لوقمانی خۆشەویست.

مەھدی فەللاحی رۆستەمان - «سەرمەس»

ساحیب

۱۷ ی رێبەندانی ۲۷۱۴ ی کوردی

سەرەتای ئەم کتیبە چەن دووبەیتی یەک بوو کە لە کاتی پشوو داندا  
نووسی بووم بەلام کاتی وردتر سەرنجی دووبەیتیەکانم دەدا زانیم ئەم  
چوارینانە دەتوانن کتیبیکی سەر بەخۆ بن و لەناو کۆمەلگای ئەدەبیدا  
جیی خۆی بکاتەو؛ هەر بۆیە بایەخی زیاترم بە چوارینە نووسین دا و  
توانیم ئەم بەرھەمە پیشکەشی کتیبخانەیی ئەدەبی کوردی بکەم.  
ئەگەر چی کەس بە ماستی خۆی نالی ترش! منیش ئەم «چریکەیی  
دل» بە خراب نازانم و هیوادارم ئیوی خوینەریش بە دلتن بیت.  
لیرەدا جینگەیی خۆیەتی هەول و تیکۆشانی مامۆستای بەرپۆرم  
لوقمانی ئەللامورادی لەبەر چاو بگرم و بە دل سپاسی بکەم کە وێرای  
سەرقالیەکانی خۆی بەم کتیبەدا چوووەتەو. بەھیوای سەرکەوتنی و  
تەمەن درێژی بۆ مامۆستا لوقمانی خوشەویست.

مەھدی فەللاھی رۆستەمان - «سەرمەس»

ساحیب

۱۷ی رێبەندان ۲۰۱۴ی کوردی

.۱

ئەوئەندەم خەم لە دووری تۆ چنیووه  
خەفەت، مەینەت، هەموو دلمی تەنیووه  
بلیی شادی هەبێ لەم ژینە تالە؟؟  
بە غەیری رەنجەرۆییم قەت نەدیووه

.۲

کە دەردی من وەکوو سیل دار گرانە  
مژینی لیوی تۆش دەرمانە، گیانە  
شفام دی هەر وەکوو عیسا بیینم  
وەرە ئەمڕۆ کە هەین سۆزی نەمانە

.۳

لە کاتی مردنا بێرە سەرینم  
بە دەنگی خوش بکە گریان و شینم  
بە قەد دنیا ئەگەر تاوانی من بێ  
شەهیدم چونکە کوژراوی ئەوینم

.۴

بەھاری سەوزی ژینی من بەتالە  
دریژایی تەمەن، زستانە، تالە  
بە مردن مەر لە ئەم سەرمايه هەلبییم  
کەچی گەردوون ئەلی مندالە، کالە

.....|چریکە ی دل|.....

۶



.۵

بەلېن بوو مەرگ و ژىنمان پىكەوۋە بى  
دەسا بۇچى بەلېنت نەچوۋەتە جى؟؟  
بەسەرخۇشى بىبە سەر رۇژگارت  
ھەتائەو رۇژە وامە حشەر دەقەومى

.۶

مورىدى تۆم لە دىياتا بىمىنم  
لە بەر تۇدانەبى سەرنانوىنم  
پىرى دىيا كچۆلەى نەرم و نۆل بى  
بە چاوى تۆگولم كەس نادوىنم

.۷

ژيانم بەر لە تۆپىر بوو لە خۇشى  
سەرت ھەلدا خەم و زووخاوى نۇشى  
دلىم زىنجىرى داوى بسكى تۆيبە  
ئەتۆيش بۆ دلبەرى خۆت تى دەكۆشى

.۸

ژيانى من ھەمووى شىن و شەپۆرە  
سەرى بسكى خەمانم بەرز و شۆرە  
چىيە سووچ و گوناھى من خودايە  
كە خۇشى و پىكەنن لىم مرچ و مۆرە

.۹

گونم رهنگم وه کوو بهی زهرده بی تو  
جهرگ لهت لهت، لهشم پردهرده بی تو  
به من چی کۆشک و تالاری بلوورین  
منی «بیچاره» جینگم ههرده بی تو

.۱۰

تهمه ن رۆیی به بی هوهر له دووی تو  
منی «بیچاره» ئاوارهی کهژو کۆم  
چییه بۆچی نییه رهحمت له گهل من  
وهه جاریک به لوتفت بیره ژوان بۆم

.۱۱

بههاری ژینی من بی تو خهزانه  
له گهل تو دا خهزانشم ژيانه  
له ئاهی سهردی ناو سینهم بترسه  
وهه با دهس له مل بین ئهم دهمانه

.۱۲

هموو عومرم له دووریت چوو بهزایه  
شنهی بسکت دلّی خستوو مه کایه  
وهه بنوینه ئهو نهرمه له شهی خۆت  
که بۆ دهردی گرانی من دهوایه

.۱۳

ئەگەرمەيلىت ھەبىي ۋەك جارى جاران  
بە دىل خۇشى بچىنە كۆپى ياران  
ھەتاكەنگى بىنۇشىن دەرەد ۋە مەينەت  
كە ۋا مەينەت ھەموو دىلمانى تاران

.۱۴

لە دوورىت تاقەت ۋ ھىزم نەماۋە  
نەمامى لاۋى عومرم تىك شكاۋە  
بە ۋىنەي سىسە غونچە ۋا بە پوۋى تۆ  
گەشەم دى من كە پوۋى تۆ ۋەك ھەتاۋە

.۱۵

بە عومرم بىي ۋە فای ۋەك تۆم نەدىۋە  
لە داخى بىي ۋە فاييت سىنگ درىۋە  
ئەۋىندارى ۋەكوۋ من كۋالە دىنا  
قەلى «بىچارە» يى بۆمىن قىۋە

.۱۶

ۋەكوۋ خالىت رەش ۋ تارىكە ژىنم  
بە موژگانىت دىل ۋ لەش پىر پىرىنم  
ئەگەرتك تىك لە جەرگم خوين بچۆپى  
نىيە باكم كە سەرمەستى ئەۋىنم

.۱۷

برینی من به سۆیه بۆت وەرە دەی  
دلی «بیچاره» سووتان سا هەتا کەیی؟؟  
برینی من به ئاسان دیتە ساپرێژ  
ئەگەر بیبەش نەبم گیانە لە دوو بەی

.۱۸

بە عیشووە پیتی وتم: دەم بە کەنینم  
کە ئاوا تۆ بە غەمباری ئەیینم  
دەسا گەر دل پەرۆشیم شادی تۆیە  
دەبا پەرپەر لە خوی بی گشت برینم

.۱۹

وێ کوو مەجنوون لە داخی لەیل لە کێوم  
شەو و پڕۆژ چۆل و دەشت و دەرنەپێوم  
بەرەو پرووی تۆ نزای من هەر وەهایە:  
شەرابی هەردوو گۆناکەت بە لێوم

.۲۰

لە داخی دووری تۆیە زەرەدە پەنگم  
لە بی مەیلێت گۆلم دل پەر لە ژەنگم  
ئەگەر دنیا م لەسەر تۆ بی بە دوژمن  
بە چاوانت قەسەم مایل بە جەنگم

.....| چریکەیی دل |.....

۱۰

.۲۱

مژۆل و چاوی رهشت و بسکی خاوت  
منی «بیچاره» یان خستوه ته داوت  
هموو عالم بکن لۆمهم چ باکه؟؟  
هموو دنیا دههینی لام دوو چاوت

.۲۲

منیکی شیت و دیوانه و ئه ویندار  
به تیری چاوه کانت دل بریندار  
له دووری تو هموو ساتم نه مانه  
چ خوشه مردنم با بچمه سهر دار

.۲۳

به قوربانت دل و گیان و سهر و لهش  
له بوت سووتام، نه ماوه یاری چاو گهش  
هموو عالم له گۆمی ههش نوقووم بوون  
دهسا بابی به قوربانت لهشی مهش

.۲۴

وهه ساقی وهه ساقی وهه دهی  
وهه بۆم تیکه له و باده پهیا پهی  
به باده مهر خهم و دهردم وه پاونیم  
بژیم و پیکه تیم و بشلیم ئوخه ی

.۲۵

هەتاكەى تەفرەدان ئەى مالت ئاوا  
لە بى مەيليت تەمەن پۇيى بە ئاوا  
بە بى تۆ كۆشكى ژىنى من چ تارە  
بە ماھى پرووت ژىانى من كە ئاوا

.۲۶

لە دوورى بەژن و بالات كۆيرە زەينم  
كە تۆراوى بىراو كەين و بەينم  
گولم بى مەيلەكەى تۆ كۆشتمى سا  
بە تۆبالت گولى خۆم، خوين و دەينم

.۲۷

بە بۆنت سووسەنم «سەرمەس» ت و شىتم  
نەماوم گيانەكەم وەك تۆزى پىتم  
لە بۆ «بىچارە» گش دىناى گولى شوخ  
بلى تۆخوا ئەمن بۆتۆ كە كىتم؟؟

.۲۸

هەتاكەى من بچىژم دەردى دوورى  
دلم نەبماوە هىچ هىزى سەبوورى  
گولم تاكەى دەلىنى سەبر و سەبركە  
ئەتۆ بۆ خۆت ئەوئەندەى من سەبوورى؟؟

.۲۹

ئەمەن دەردەم گران، تۆيش شادمانى  
بە دەردى ئەم دلەت هیچ كات نەزانى  
چ سىرىكە لە بەينى ئەمەن و تۆدا  
بە دل خوشىم ئەتۆ بۆ دل گرانى؟؟

.۳۰

لە چارەم وایە دارى بى سەمەربىم  
بنالینم، دەوام ھەردەربەدەربىم  
ئەگەر رۆژىك نەبىم كۆرپەم ھەتەيون  
ئەبى من بابى گشت دەرد و كەسەربىم

.۳۱

ژيانم بۆ دەبى ھەردەرد و خەم بى؟؟  
خەفەت باران و ھەر ئاوم لە چەم بى؟؟  
بە ئاوى چەم درووس بوو دووھەزار چەم  
شەپۆلى چەم ھەتاكەى چاۋ لە چەم بى!؟

.۳۲

ئەنالینم لە دوورى بەژنەكەى تۆ  
وھكوو من قەيسى مەجنوون كەى گەپرا كۆ  
گىرى زۆر بەرزە بۆ ھەسلت دلى من  
ھەتاكەى دل بسووتى و ھەربكارۆ؟؟

۳۳.

لە ھیجری تۆیە من جەرگم بپراوہ  
نییە ئوقرہ و دل ئارامی نەماوہ  
کە لیم دووری وە کوو شەو تارہ پۆژم  
وہرہ روخسارہ کەت چەشنی ھەتاوہ

۳۴.

لە ھیجری تۆخەم و دەردم خەلاتە  
چ دەردی من چ دەرمانم لە لاتە  
ھەتاکە ی من بچیزم زووخی دۆزەخ  
وہرہ وەسەلت وە کوو جیژنی بەراتە

۳۵.

ئەنالینم لە دەستی دەردی کاری  
دلیم بۆچی بە تەنیا دەردە باری  
لە بۆ «بیچارە» ھیچ ھیوانە ماوہ  
مەگەر رەحمی جەنابی زاتی باری

۳۶.

ئەنالینم لە دەس ئەم دەردە سەختە  
خەتای ھیچ کەس نییە نالەم لە بەختە  
ھەموو خوشی دەبی بۆ قەرزو فەرزی  
بەلام دەرد و کەسەر بۆچ پوخت و نەختە



.۳۷

دەكانالە لە دەردى عىشقى تۆ دل  
وەكوو مەجنوون بوە ئامىتەيى گل  
ئەگەر دەردى فىراق واىە خودايە  
دەبى چۆن بى دللى دەربى لەتو كل

.۳۸

لە مېژە ئەم دلەم جىژوانى دەردە  
هەناسەم وەك تەمى سەرکىو، سەردە  
بەغەيرى ئاوى چاوى پەرکولى خۆم  
نەس كەس پىي بلى «بىچارە» بەردە

.۳۹

دەبىسەم ناوەكەت سەرمەست و شادم  
هەموو دەروا خەم و مەينەت لە يادم  
بەغەيرى ناوى تۆگەر دىتە بەرگويم  
بە وینەي كاكە مەم بۆت نامورادم

.۴۰

منى عاشق ئەنالېنم ژەم و دەم  
هەموو عالەم بە كەيفە و كەيفى من كەم  
كەمى چى؛ من ژيانم پەرلە دەردە  
خودايا هەر لەبىرت ماوە من هەم؟؟

.۴۱

كە رۇحى من لە رېى تۇدا شەھىدە  
مەلى شىتە، بلى زانا و مورىدە  
ئەگەر جارىك بفرموى بۇ سەراكەم  
ھەموى خاوين دەكەم بە و ئاوى دىدە

.۴۲

قەل و بولبول بە خوئىدن چوونە بازار  
وتيان: قەل دەنگى تۇپر بوو لە ئازار  
كە گۇيا بولبولە دەنگ خوش و «سەرمەس» ت  
كە چى سەربەستە قەل بولبول گرفتار

.۴۳

ئەگەر چى دىلم و پىر ئاھى ساردم  
بە كەيفم چون سلاوت بۇ ھەناردم  
ئەگەر رۇژىك بەيادى تۇنەنووم شەو  
پەنيرە پىكەنين، من چەشنى كاردم

.۴۴

بەھارە و دەشت و كۇ شىنە ھەموو دەم  
گەلى ياران دەرۇن بۇگەشت بەبى خەم  
منى سەرشىت و «بىچارە» و پەشيو حال  
بە ئاواتم لە دوور سەپرىكى تۇكەم

.۴۵

دەكەي جن جن دلم وهك نهشتەرى تيز  
له دوورى تويە من ماوم گەلى گيز  
وهره لەيلم ئەمن مەجنوونەكەي توم  
هەتاكەي ويلی كيو بىم شوخى خوینرپز

.۴۶

هەموو رۇزى ژيانم تارە وهك شەو  
شەویش قەت ناكەوى لەو دووچەمم خەو  
دلە «بىچارە» كەم ويلی كەژو كو  
لەبن بەردان ئەقاسپىنى وهكوو كەو

.۴۷

هەموو عومرم بە چاوت چوو بە زاىە  
دلم، گيانم لە رپى تۇدا فەناىە  
ئەوہى فەرمووت بە جىم هینا سەراپا  
كە حوكمى تۆلە لای من زور رەواىە

.۴۸

هەموو رۇزم شەوى تارە بەبى تۆ  
شەكر، هەنگوين وهكوو ژارە بەبى تۆ  
كە دنيا پر لە خوشيش بى بە من چى  
دلم دىل و گرفتارە بەبى تۆ

.۴۹

گولم بوونت له بۆم هیزى ههناوه  
وهه شهوقى روخت چه شنى ههتاوه  
خودا فهرمووى قيامهت هاله پيدا  
له هيجرى تو قيامهت ليم گهراوه

.۵۰

تەم و تاريك و تالە ئەم ژيانە  
ژيانى من به بى تو هه رنه مانه  
ژيان كورته، دەم و سات ديت و دهروا  
بنى دەم، دەم كه خوشه ئەم ده مانه

.۵۱

ژيانى من به بى تو چى خه لاته؟؟  
هه موو كه يفى ژيانى من له لاته!  
ژەم و دەم هه رله بىرى تو م گولى خووم  
بلى تو خوا كه بىرى من له لاته؟؟

.۵۲

له كيوى عه شقى تو دا هه رمنم قهيس  
خه فتهت بارم به وينهى حه زره تى شهيس  
له كۆرى شين و ماته م دا وه رهس بووم  
ئيدى تاكهى به من ناگابزه و لهيس؟؟

۱- لهيس: هه لپه رين، سه ما، كالته و گه مه.

..... | چريكه ي دل | .....

۱۸

.۵۳

لە بۆ وەسەت زەمانى خامە لالە  
چلۆن بېكەم وەسەت ئەو چاۋە كالە  
ئەگەر بىمەتتە يەزدان عومرى نووحىش  
بە يەك بوونى من و تۆ زۆر مە حالە

.۵۴

ئەۋەي وائەۋ گولە ناسكەي لە لايە  
لەرەي لىمۆي دلى دىتتە كايە  
بنالينى و بكاھاۋار درۆيە  
ئەۋەي واكە لە تۆ دوور بى فەنايە

.۵۵

دلى كەيلم لەبەر تۆيە ھەزارە  
لە پىر پۆشى جىل و بەرگى پەزارە  
كەنن بى تۆ بچىتە خوانى لىوم  
بزائە پىكەننم گشت بەزارە

.۵۶

بەبى تۆ چۆن بژىم و چۆن بىمىنم  
بەبى تو چۆن سەرى شادى ھەلىنم  
لە دووى بالات نەكەم بۆنى گولى دى  
بلىنم داۋە، من خاۋەن بلىنم

.۵۷

گلینهی چاوه کهم، هات جیژنی قوربان  
سهرو مال و دل و گیانم به قوربان  
چییه بهم پوژی جیژنهش عاجزی لیم؟؟  
له پهحم و گهورهیی تو دووره قوربان

.۵۸

وهه ساقی له بوم تیکه به پهیمان  
به ناچاری شکاندم عهد و پهیمان  
ئهمن ههچهن ده کهم دووریم له مهینهت  
به لام مهینهت په یاپهیی دی له پهیمان

.۵۹

له دووری تو دل و گیانم له دهستچوون  
ئهتو لهیلی، منی «بیچاره» مه جنوون  
ئهمن بو تو دل و گیانم له دهس چوو  
ئهفهرمووی جا به من چی با بچی، توون

.۶۰

که تو ئه مپرو له من تو راوی ئازیز  
خه زانم کرد به وینهی بهرگی پاییز  
دل و گیان و ژیانم پاکی بپروا  
به شهرتی توله من جاریک نه بی زیز

.....| چریکهی دل |.....

۲۰

.۶۱

جەنابى شېخ ئەگەر بېنى پۈۋەكەت  
ئەبى شىت و پەرۋشى تۆ و خوۋەكەت  
منى «بېچارە» خۇ شېخ و مەلا نىم  
ئەبى چېكەم لە تاۋهات و چوۋەكەت؟؟

.۶۲

خەمىنم چۈن لە يادى من بە دوۋرە  
خەمىنى من لە بۆى چەژن و سروورە  
ئەتۆ كەى عاشقى چاوم كە عاشق  
لە سەرۋادە و بەلئىنى زۆر جەسوورە

.۶۳

ئەمن پىكراو و كوژراوى مژۆلم  
ھەموۋى سوور بوو بە خوین جىژۋانى چۆلم  
ئەگەر دەرمانى زامانم نەكەى خۆت  
گۆلم «بېچارە» م و يەكجار كۆلم

.۶۴

دلى زارم و ھەئۇقرەى ھەيە پىت  
كە وا دايم ئەنالئىنى لەبەر پىت  
ئەۋەندە دل رەق و لووت بەرزى دلبر  
دەتارئىنى دلى دلدار بە دووپىت

.۶۵

دلم وهک زولفه کهت لوول و پهریشان  
ژهم و دهم هه رده نالیننی له ئیشان  
هه زار جار من به قوربانی خودا بم  
که نه قشی رشت و هم بالاتی کیشان

.۶۶

له هیجری تویه دل دایم په روشه  
له بو وهسلت دلی شیتیم به جوشه  
به وهی شادم که جار جاری له خهودا  
ئه بینم قامهتت دلدار، چ خوشه

.۶۷

له تاو هیجرت ئه سووتیم چا و به گریان  
له وهسلت دا ئه ترسم بم به بریان  
من و په روانه خو دهر دمان یه کیکه  
ئه سووتین هم له وهسل و هم له گریان

.۶۸

گولم یادت ره فیتی نامورادیم  
خه می دووریت له جیگه ی که یف و شادیم  
به یادی تو ئه نالینم شهو و روژ  
له ره ی له رزانه کهت هه ردهم له یادیم



.۶۹

ئەترسىم دىل بىيى رسوا لەبەر پىيت  
بە عەشقى تۆمنى «يىچارە» بىم شىت  
چ دىل سەختىت و سەر رىگەم نەھاتى  
لە سەر كام رىيى دەبا من بىمە سەر پىيت

.۷۰

گولنىكم والە باخى وەسل چىنپو  
ئەمن پىم وابوو عەشقم پى تەنيو  
كەچى گول وەك دروو روو چوولە چاوم  
شەرابى لىولە چاوتكتك وەريو

.۷۱

نەمامىكم لە باخى عەشقى تۇدا  
زپا ناوم لەگۇناى دەشتت و كۇدا  
بە دەس خۇتە ژيانم يانەمانم  
بكە تىرم لە ئاوى چۇمى خۇدا

.۷۲

ئەگەر من جووم ئەتۇ بىمكە موسولمان  
نەخۇشى دەردى تۇم خۇت بىمكە دەرمان  
ئەگەر قابىل بەوهم وا رووت بىنم  
دەسا وەعدىكى جىژوانت دە پىمان

.۷۳

ئەمن كىم تائەتو عاشق بە من بى؟؟  
لە بۆ وەسلت بسووتم من لە سەرچى؟؟  
ئەلەين تۆ زۆر بە رەحم و دل بەزەيىت  
لە كاتى مردنا سەر قەبرى من دى؟؟

.۷۴

نەمامىكت لە دل دانا بە دوو چاۋ  
بە غەمزەى چاۋ ئەگەر نەيدەيتە بەرئاو  
ئەبى سىس و بە لاۋى تىك دەرووختى  
ئەمە كەى شەرتى باخدارە بەلەك چاۋ؟؟

.۷۵

لە باسى عىشقى مە، شار بوو بە هاوار  
چلۆن بوو كەوتە سەر زاران، سەد هاوار؟؟  
لە كاتىك دا نزيك بوو وەسللى تيمە  
بە پشكۆى هيجر و دوورى بووين گرفتار

.۷۶

لە بەر عەشق و ئەوينى تۆ بە وەللا  
لە قەوم و خيش و خەزمان بووم تەوەللا  
ئەگەر داۋابكەم ماچىك لە گۇنات  
بە بى رەحمى ئەللى لاچۆ، نەوەللا

.۷۷

هه موو گيانم پڙا و سووتا به لهك چاو  
ته سيري زولفي خاوت بووم زولف خاو  
له بهرچي خوت له من زياتر ته زاني؟؟  
به جووت هه ركمان ته بهين بهك دوو ميتر جاو

.۷۸

ته پشكي ليوه كهت قه ن لبي ته باري  
برينم پر نمهك ده كرين به جاري  
برو؛ تيري مژولت كار مهينه  
كه كوژراوم به له نجهي دوو هه ناري

.۷۹

خه م و مهينهت برامن دوو براي چاك  
به لينيان داوه من هه رگيز نه بم تاك  
عه جهب سوورن له سه رواده و به لينيان  
له گهل من دان هه تاكوو ده چمه ژير خاك

.۸۰

به لينت دا كه بي بولام گولي جوان  
نه هاتي و هه ر شكاندت عه هه د و په يمان  
هه زار جاري تریش بشكيني وه عدهت  
به هيواتم به ته نيابي له جيژوان

.۸۱

ئەتۆ شەم بى منىش پەروانەكەى تۆم  
ئەتۆ لەيل بى منىش دىوانەكەى تۆم  
ئەتۆ چى بى منىش بۆتۆم دلە گيان  
كە قومرى بى منىش ھىلانەكەى تۆم

.۸۲

لەگەل من دا فەلەك ھەر خوار و چەوتە  
خەمى پى دام وتى ھانانى شەوتە  
قور و لىتە و تەوہن<sup>۱</sup>، لىفە و سەرىنم  
وتى ئەم جىگە نەرمەيش شوينى خەوتە

.۸۳

بە گوشەى چاوەكەت لىمان كە چاوى  
بە دەنگە خوشەكەت لىمان كە قاوى  
لە زستانى جىياىى دا رچاوم  
روخت تاوہ كەسم لىمان كە تاوى

.۸۴

لە سەرچى بوو لە من تۆراى زەمانە؟؟  
لە بەرچى بوو كەوا گۆراى زەمانە؟؟  
لە بۆ دەردى ھەزاران چارەسەر بووى  
كە گەيىە من لەبۆچ دۆراى زەمانە؟؟

۱- تەودن: بەرد.

۸۵.

ئەمن چىبىكەم لە دەس بەردناشى گەردوون  
بە گەريانى گولى هيوام ئەكاتوون  
فراوانن لە دنيادا وەكوو من  
لەبۆ «بيچارە» بۆ سووره لەسەر چوون

۸۶.

بە زولفە خواوەكەت دل بوو گرفتار  
بە تيري چاوەكەت دل بوو بريندار  
ئەسیرت كردم و جەرگت برپوم  
ئەمە كەى شەرتى دلدارە، ئەويندار

۸۷.

ئەمن مەجنوون و ئەو نازدارە لەيلە  
لە بۆ وەسلى دلى «بيچارە» كەيلە  
هەموو عالەم دەزانن بۆى نەماوم  
كەچى ئەو شوخە بۆم خالى لە مەيلە

۸۸.

خەفەت بۆچى ئەتولات دا لە برپار  
لە بۆ جيت هيشت دلى شىتم بە بى يار  
قەرار بوو تاكوو هەين پىكو بىمين  
لە من باشتر بلى كيت بوو بە كرپار

۸۹.

له دووریت چاوه کانم بوون به ئه سرین  
دلّی شیتیم ئه واکه و ته گپر و شین  
نه گریان و نه ناله م باش ئه ناسی  
هه مووم ناسی به لوتفت یاری چاوشین

۹۰.

به زولفت عالمه خسته که مه نندت  
ئه نالینن هه موو عالم له به نندت  
چ بی باکی، له بو پراو چه نده سووری  
ده که ی عالم ژه هر خوار تو به قه نندت

۹۱.

له بهر کولمی سپیت هه لئایه چاوم  
به دوو چاوی ره شت سووتا هه ناوم  
مه که، لاچو هه موو گیانت به لایه  
به موژگانت هه موو لهش دابراوم

۹۲.

به بی تو ژینی من سه رجه م به تاله  
له عه شقی کولمه که ت دلّ که و ته ناله  
به غه مزه و له نجه «سه رمه س» ت گیزو و یژه  
له پیناوم دلّیشت کرج و کاله

.۹۳

به سيله‌ی چاوی تۆ به‌ربوو شه‌راره  
له گيانی پرله خاری ئەم هه‌ژاره  
وتت بی دینه هه‌رکەس بی به‌لینه  
که‌چی ناکه‌ی وه‌فا به‌م گه‌سته‌ ماره

.۹۴

له دووری تۆ دل‌م خوینی پ‌ژاوه  
دل‌م هی‌زی سه‌بووری لانه‌ماوه  
هه‌موو عومرم له‌رپی تۆدا فه‌نا بوو  
وه‌ره‌ با بۆن بکه‌م ئەو زولفه‌ خاوه

.۹۵

له هیجری تۆیه‌ چاو فیربوو به‌ گریان  
هه‌تاکه‌ی من ئەسووتینی به‌ هیج‌ران  
ده‌لین مه‌عشووق له‌ بۆ عاشق به‌ ره‌حمه  
که‌چی «بیچاره‌» که‌ی خۆت کرد به‌ بریان

.۹۶

له‌رپی عه‌شقت جوانیم دا به‌ پیری  
ئه‌وا مردن به‌ هی‌دی دیت به‌ پیری  
بژیم، بمرم، له‌ جه‌ننه‌ت یاله‌ دۆزه‌خ  
به‌ چاوانت گولم تۆم هه‌ر له‌ پیری

.۹۷

به شارت بى دلّه رۆژى ويسالّه  
هه موو رۆشتن شهوانى دهرد و نالّه  
بلى و ابى منى «بيچاره» پيت گهم  
به چاوانت هه مووى خهونه و خه يالّه

.۹۸

دووچاوى من له تاوى تۆ وه كوو تهير  
به مه جنوونى له ههرد و كو ده كا سهير  
ئه من بو تۆ له ژين دا هه ل وه دا بووم  
ئه تۆيش بى خه م له سهيرانگا ئه كهى سهير

.۹۹

به زولفى تۆيه شهو تاريك كه دادى  
ئه گهر وايه چ خوشه شهو ده بابى  
شهوى تاريك و بهى گووشين چ خوشه!  
به هيواتم منى «بيچاره» سابى

.۱۰۰

ده با بمرم ئه وينت چيته ژير گل  
ئه گهر لاشه يش بتورخى تۆى له ناو دل  
دلى من پر له عه شقى تۆيه چاو پرش  
ئه بى و ابى دلى ده رچى له ناو كل



۱۰۱.

لە بەرچى ئەو دلەي تۆلیم بە قینە  
لە بۇ «بیچاره» کوشتن زۆر بە تینە  
لە بەرچى دەرئەكەي حوکمی نەمانم؟؟  
گوناهی من بە تەنیا هەرئەوینە

۱۰۲.

لە تاو دووریت دلیم کون بوو وە کوونەي  
دلای زامم دەنالیئی پەیاپەي  
خۆمم بیرچوو لە تاوی عەشقی تۆدا  
منی «بیچاره» خۆم بیرکەم هەتاکەي؟؟

۱۰۳.

چ خۆشە ئەو بەیانەي چاوەلینم  
لە کۆشی نەرمی تۆدا سەر دەرییم  
خەیاڵیکي چ خۆشە، چەن بە دووره  
هەتائەو رۆژە من داخۆ ئەمیینم؟؟

۱۰۴.

ئەتۆ شیرین ئەمن فەرهادی کۆکەن  
ئەوا من گل ئەتۆ نیرگیز و سۆسەن  
لەرهی مەمکت، بزەي لیوت، قژی خاوە  
لە بۆ سۆمای دووچاوم بوون بە سۆسەن

.۱۰۵

جوانى من به پىرى رۆيى له داخا  
به رۆخسار نه، نه من پىر بووم له ناخا  
له داخى چى؟ له داخى چه رخى گهردوون  
منى «بيچاره» بى گول بووم له باخا

.۱۰۶

گولى سۆسهن له كى پرسم هه والت؟؟  
له گه ل كى دا به شت كردوه جه مالت؟؟  
ئه تو بى خه م نه كهى سهىرو سه فا و گه شت  
منيش هه رده م نه ناليم بو وى سالت

.۱۰۷

دوو چاوى من به وینهى دوو په لهى هه ور  
له بو بارين نه نالينى به بى سه ور  
ئه گه ر دا كا هه موو عالم ده مالى  
به نالين دینه سه ر دينم هه زار گه ور

.۱۰۸

دلّه «بيچاره» كه م بى تو كلوله  
هه موو گيانم نيشانهى دوو مژوله  
هه زار جارت وه عد پى دام به وه سلّت  
كه چى كوشم نه ميستايش گيانه، چوله

۱۰۹.

دلم «بیچاره» بوو به و دانه خاله  
نه تویش بانگم ده که ی ها چونی خاله  
نه من خال نیم و شهیدای خالی لیوم  
دهوای دهر دم مژینسی لیوی ناله

۱۱۰.

فلهک یاخوا بشیوی چهرخ و دهورت  
نه من «بیچاره» بووم، توقیم له سهورت  
له گیزاوی ژیان تاکه ی بسووریم  
حه ساوم که به وینه ی قهومی گهورت

۱۱۱.

به خیرهاتی گولم سهر هردوو چاوم  
له هیجری تویه من سووتا هه ناوم  
به بینیت به جاری دیمه سهر خو  
نه توتاو، من گولیکی سیس و خام

۱۱۲.

وتت: بو کوشتنی تو زور جه سوورم  
له دل په حمی و به زه یی بوت به دوورم  
نه گهر عاشق له بویاری نه مردبا  
درووس و ابو له زولمی وانه بوورم

.۱۱۳

له دهستی شینی من دنیا هه راسه  
نه یان پرسى له بو ساتن چ باسه؟  
ئه وهى وه عدهى وه سل بوو پاک درؤ بوو  
پى یان وابوو دلّم گیسكى هه یاسه

.۱۱۴

چیه چارهى منى «بیچاره» بئى تۆ  
منم مه جنوونه كهى ویلى كه ژو كو  
ئه وه نده شیوه نم كردوه له دووریت  
دوو چاوم، چاوه كه م نه یماوه هیچ سۆ

.۱۱۵

وه كوو یوسف ئه سیری بیری چاوم  
له تاو عه شقت نه ما هیزی هه ناوم  
له دارم دهى بكهى له ت له ت دل و گیان  
له سه ر واده و به لئینم بووم و ماوم

.۱۱۶

دوو چاوى پر له سئحرو زولفى چین چین  
ئه سیریان كردم و ماییل به من نین  
عه جهب ماوم چ سرنکه له بهینا؟  
به كه یف و شادی ئه و کاتهى ئه كه م شین

.۱۱۷

له هیجرت چاوه کانم سوئی نه ماوه  
به چاوانت قهسه م جه رگم برپراوه  
چ بی ره حمی نه تو جه رگت برپوم  
له بو وردی ده که هی هه رعینیی قاوه

.۱۱۸

نه من دیل و نه سیری داوی خه م بووم  
نه من خنکاوی ئاوی هه ر دوو چه م بووم  
هه موو عالم خه ریکی عهیش و نوش بوون  
منی «بیچاره» کیوی سه ر به ته م بووم

.۱۱۹

چییه چاره ی منی «بیچاره» بی تو  
به ره و کوئی چه منی ئاواره بی تو  
نه گهرچی من له نه م شاره به نام  
غهرییم من له ناو نه م شاره بی تو

.۱۲۰

نه تو نوقلی و دلی من عهینی میسه  
ته وه للا بووم له وهی وا خزم و خیشه  
گولم مردم نه وهن هاتم به دووتا  
ژیانم چوو به دووتا به سیه کیشه

.۱۲۱

له کاتیک دا که تۆم بینى به چاوان  
له بۆ تۆ بوو دلّه گيان ههردوو چاوان  
منى «بیچاره» بووم به خادمی تۆ  
ئهوهی فهرمووت وتم سه ههردوو چاوان

.۱۲۲

که تۆم ناسی له دنیا دهربهدهر بووم  
سه راپا شیت، له عالم بی خه بهر بووم  
وه های گرتووم له ئامیز دهرد و مهینهت  
له میژه که و ابابی که سهر بووم

.۱۲۳

هه ره و ساتهی که تۆم بینى به دوو چاو  
له جهرگی من تکی هم خوین و زووخواو  
دهیان ساله له بۆ ماچیک ئه نالم  
ئه وهنده دل ره قی نه تگوت به سهر چاو

.۱۲۴

له خهنده و پیکه نینی من به قینه  
هه موو ئاواتی خوینی من مژینه  
له سهر چی لیم به قینه یاری چاو مهست  
ئه دا حوکمی نه مانم به و جهینه

.۱۲۵

هەتاكەى ھەر ئەنالى مەستى سەرشىت؟؟  
لە بۇ كى جەرگى تۆ بۆسۆى لە بەردىت؟؟  
ئەتۆ بۆ ئەو بىراو ھىزى ئەژنۆت  
كەچى بەم حالەتەى تۆ ئەو گەمەى دىت

.۱۲۶

گولى سوورم وەرە بۆ تۆ بە تاوم  
لە پاش ھىجرت دە چۆرى خوين لە چاوم  
بەلین وابوو بە دل بەد كار پىئىن  
ژيانى من لە بۆ تۆيە ھەناوم

.۱۲۷

هەتاكەى ھەلۋەر ئىم خوين بە ئەسرین  
بىراو لە ھەناوم ھىز و ھەم تىن  
دەكىشم دەردى عالم من بە تىكرا  
بە ئاواتم كەوا رۆژىك بە يەك بىن

.۱۲۸

بە زولفى خاوى تۆ دىل بووم لە ناكاو  
دلى شىتم دەكەى جن جن بە پرتاو  
لە داوى عەشقى تۆدا مەرگ چ خوشە  
نەوەك دايم لە ھىجرانت كول و تاو

.۱۲۹

ئەمن تاكەى خەم و مەينەت بچيژم؟؟  
هەتاكەى بەو دلەم خويناو برپيژم؟؟  
بە ئاواتم ئەگەر رۆژيک لە سينەت  
خەم و دەردم بە تیکرايى بنیژم

.۱۳۰

يەكەم رۆژ هەر نەتم ديبايە برييا  
بە ناسينت دووچاوم بوون بە زهريا  
بە چاوانت دلەم سووتا بە جارئ  
بە وينەى قاوہ تال سەر گرکە نريا

.۱۳۱

لە پيناوى لەشى چەرمووى وەکوو دوپ  
ئەوہن هاتم کە لەش فەوتا و نەما گور  
منى «بيچارە» خو مردم لە عەشقت  
بلەى کى بى کە بيپيوئى لە بۆم قورپ؟؟

.۱۳۲

لە بى مەيليت هەموو عومرم فەنا بوو  
برۆ چيتر کە عەشقى تۆم لە بير چوو  
ئەتۆ عاشق نەبووى «بيچارە» ئەينا  
چلۆن عەشقيک لە بير دەکرى وەها زوو

.....| چريکەى دل |.....



۱۳۳.

هه تا كهی بی وه فایبئی نهی جه فاكار  
له بی مه یلیت سه دان كهس كه وته هاوار  
له سه رواده و به لاین جاریك جه سوور به  
كه بو جاریك به تویش بیژن نه ویندار

۱۳۴.

له بی لوتقییت هه موو ژینم پژاوه  
له كاسهی چا و گه لی نه سرین پژاوه  
نه وین و عه شقی بی مهینهت درویه  
منی «بیچاره» رازیم بهم حساوه

۱۳۵.

له تاو دووریته من رهنگم په ریوه  
خه می دووریت ته واو هوشی دزیوه  
گو مان ناکه م له وه سلیشت بجم شاد  
كه وا مهینهت هه موو دل می ته نیوه

۱۳۶.

فه لك ده ستم به داوینت هه تا كهی  
بنالینم له تاو له نجه و له ره ی بهی  
به موژگانی دوو چاوی، دل برینه  
برینی چی؟ هه مووی کون بوون وه کوو نهی

.۱۳۷

گولم له كوئى هه تا بيمه سلاوت  
بكهه بئوى له شى بئون وهك گولاوت  
به چاوانت قهسهه بئو تئو سووتيم  
به پوولهه با بسووتيم پي هه ناوت

.۱۳۸

له بئو وه سلت ئه نالينم ده ميكه  
جه فا تا كهى گولم زينه و ده ميكه  
له وه سلتش دا خه مى هيجران گرانه  
خه مى دووريتته باشه هه ر خه ميكه

.۱۳۹

ئه وهى من ديم له سيلهى چاوى تئودا  
ده بئى ئاواره بيم هه ردهه له كوودا  
له دوو چاوم به خور ئه سرين ده بارى  
وه كوو ئاوى به هارى ديت به جودا

.۱۴۰

وهه ساقى شه رابى خه س ده تيكه  
سه رم گيژى خه يالاته ده ميكه  
خه م و مه ينه ت له دوورى ياره تا كهى  
به سه ر خووشى بئين زينه و ده ميكه

۱۴۱.

به بینیت برینم پر نمهک بوو  
خه می دووریت له ناو سینهم که لهک بوو  
نه گهر جاریک له نامیزت بکیشم  
به ههشت و که وسه ری خوام ناگهرهک بوو

۱۴۲.

له تاو دووریت گه لای ژینم وه ریوه  
گولم کاسه ی ته من واهاته نیوه  
جه فا تا که ی ژیان کورته و ده میکه  
فه لهک خوینی هه زارانی مژیوه

۱۴۳.

نه گهر بوم ده رکه وی زولف لوولی چاو کال  
به قوربانی ده کم گیان و سهرو مال  
شهرابی خهست و مه یخانه حه رام بی  
له بو سهر خوشی ده مژم روومه تی ئال

۱۴۴.

به بیننی نه من بوچ واپه شیوی؟؟  
له نه م «بیچاره» یه بوچ واپه شیوی؟؟  
نه گهر توتو بکه ی سینهم به تیکرا  
به ته نیا ناوی تویه واله تیوی

۱۴۵.

هه ره شه و کاته ی شه بینم به ژن و بالآت  
گرفتارم له به ندی زولفی ئالآت  
هه موو دنیا بدهم بو وه سفی جوانیت  
که مه گیانه، به نرخن گیان و کالآت

۱۴۶.

هه موو شه و چاوه کانم پر له شینه  
گری سینه م گه لی به رزو به تینه  
شه تیم لیک چاوی پر خوینم که به لکوو  
بیینم خاوه نی شه و چاوه شینه

۱۴۷.

خه یالی توم دهوام هه روا له دل دا  
له یاد ناچی مه گه رپووچم له گل دا  
دل م وه ک بولبولیک بو وه سللی بالآت  
شه نالیننی و ده کا هاوار له چل دا

۱۴۸.

له بو مه رگم دوو چاوت دیاره سووره  
یه که م هیوات که جوگه ی خوینی سووره  
ده با وایی، گولم سه روا له ریتدا  
گه ریش ئازار شه بیننی لیم بیووره

.۱۴۹

گرفتارم به دهردی دل گرفتار  
نه نالینم له دهس چهرخی جه فاکار  
له نالینم هموو عالم وهرهس بوون  
منی «بیچاره» هر خوت بمکه تیمار

.۱۵۰

ته پرسی حاله کم، حالم خراوه  
به دووری به ژنه کت هوشم نه ماوه  
که رویشتی و منت جی هیشته دله گیان  
دلی برژاوی «بیچاره» م برپاوه

\*\*\*

# چریکی دل

(سەر مهس)

له گهڵ مندا فه لهك هه رخوار و چهوته  
خه می پێ دام وتی ها نانی شهوته  
قور و لیته و تهوهن لیفه و سه رینم  
وتی نه م جیگه نه رمه یش شوینی خهوته

